



El Observatorio del Instituto Cervantes completa su cuarto año de trabajo en la Universidad de Harvard

Durante el curso 2016-2017, se han organizado 33 actividades académicas y se han publicado 10 informes sobre la situación de la lengua española y la población hispana en los Estados Unidos

Cambridge 15 de junio de 2017. El Observatorio del Instituto Cervantes en la Universidad de Harvard ha completado su cuarto año de funcionamiento incremento en el número de actividades organizadas, de universidades colaboradoras y de copatrocinadores. Bajo la dirección ejecutiva de Francisco Moreno Fernández y la orientación y supervisión de su comité directivo y de su directora, Diana Sorensen, el Observatorio suma un año más de proyectos y actividades destinados a cumplir con su misión: el análisis y la reflexión sobre la presencia hispana en los Estados Unidos en todas sus dimensiones, en torno a cuatro áreas principales de contenido: lengua, minorías, educación y pensamiento.

Desde septiembre de 2016 a junio de 2017, el Observatorio ha organizado y participado en 33 actividades académicas, la mayor parte de ellas en el marco de la serie «Conversaciones en el Observatorio», con temas como la inmigración española en los Estados Unidos durante los siglos XIX y XX, la enseñanza de español como lengua de herencia y la evaluación y certificación lingüísticas, la obra de Bernal Díaz del Castillo y la visión del proceso de conquista y colonización aportada por españoles, indígenas y africanos o la obra del filósofo español, profesor en Harvard, Jorge Santayana. Además, el Observatorio ha colaborado con distintas entidades de la Universidad de Harvard en la organización de conferencias y actividades, entre otras, el Departamento de Lenguas y Literaturas Romances, el Departamento de Música, el Comité de Etnicidad, Migraciones y Derechos y el *David Rockefeller Center for Latin American Studies*.



Por otra parte, el Observatorio ha publicado 10 nuevas entregas de la serie *Informes del Observatorio / Observatorio Reports* sobre asuntos como el mercado editorial, la radio en español, el canon literario hispánico o el sector de la traducción y la interpretación en los Estados Unidos. Un año más, el Observatorio publicó su *Mapa Hispano*, un retrato de la población hispana a través de sus principales datos económicos, sociales, políticos, educativos y lingüísticos. Todos los informes son de acceso abierto en la página web del Observatorio en inglés y español.

Durante el curso 2016-2017, el Observatorio ha desarrollado su plan de investigación orientado al estudio y mejor conocimiento de la situación de la lengua española y las culturas hispánicas en los Estados Unidos, con un especial interés en crear proyectos de investigación básica que ayuden a disponer de informaciones esenciales o de recursos básicos para abordar en un futuro inmediato estudios o acciones de mayor calado. La incorporación de investigadores al Observatorio ha permitido realizar los proyectos a cargo del propio Observatorio, entre otros, la elaboración de una base de datos de los programas de enseñanza bilingüe e inmersión dual en la enseñanza primaria en los Estados Unidos o la búsqueda y análisis de anglicismos en el español de los Estados Unidos. La Fundación Rafael del Pino aporta un investigador a tiempo completo.

Las actividades y proyectos del Observatorio están financiados con fondos del Banco Santander, mediante acuerdo bilateral firmado con el Instituto Cervantes en 2013. Para la organización de actividades específicas, el Observatorio ha contado con la financiación complementaria de otras entidades.

Más información

Observatorio de la lengua española y las culturas hispánicas en los Estados Unidos / Observatory of the Spanish Language and Hispanic Cultures in the United States

info-observatory@fas.harvard.edu

<http://cervantesobservatorio.fas.harvard.edu>

[@ObserESHarvard](#)